

ANNEX A

No. 5742. CONVENTION ON THE CONTRACT FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD (CMR). DONE AT GENEVA ON 19 MAY 1956¹

DECLARATION relating to the declaration made by the Union of Soviet Socialist Republics concerning the application to Berlin (West)²

Received on:

15 January 1987

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

“By their Note of 6 October 1986, the Governments of France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America again answered the assertions made in the Soviet communication referred to above. The Government of the Federal Republic of Germany, on the basis of the legal situation set out in the reply of the Three Powers, wishes to confirm that the application in Berlin (West) of the above-mentioned Convention extended by it under the established procedures continues in full force and effect.

“The Government of the Federal Republic of Germany wishes to point out that the absence of a response to further communications of a similar nature should not be taken to imply any change of its position in this matter.”

Registered ex officio on 15 January 1987.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 399, p. 189; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 5 to 7, 9 to 11, 13 and 14, as well as annex A in volumes 905, 916, 940, 943, 948, 1043, 1057, 1331, 1364, 1366, 1412 and 1437.

² *Ibid.*, vol. 1412, No. A-5742.

ANNEXE A

N° 5742. CONVENTION RELATIVE AU CONTRAT DE TRANSPORT INTERNATIONAL DE MARCHANDISES PAR ROUTE (CMR). FAITE À GENÈVE LE 19 MAI 1956¹

DÉCLARATION relative à la déclaration formulée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques concernant l'application à Berlin-Ouest²

Reçue le :

15 janvier 1987

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Par leur note du 6 octobre 1986, les Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ont à nouveau répondu aux assertions contenues dans la communication soviétique visée ci-dessus. Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, se fondant sur la situation juridique exposée dans la réponse des trois Puissances, souhaite confirmer que l'extension à Berlin-Ouest, au titre des procédures établies, de l'application de la Convention susmentionnée demeure pleinement en vigueur et conserve tous ses effets.

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne tient à souligner que le fait qu'il ne répondrait pas dans l'avenir à d'autres communications de nature analogue ne devrait pas être interprété comme impliquant un changement quelconque de sa position en la matière.

Enregistré d'office le 15 janvier 1987.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 399, p. 189; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 5 à 7, 9 à 11, 13 et 14, ainsi que l'annexe A des volumes 905, 916, 940, 943, 948, 1043, 1057, 1331, 1364, 1366, 1412 et 1437.

² *Ibid.*, vol. 1412, n° A-5742.